



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



TAJA *most romantic* unterstreicht die Zartheit eines Mädchens und schmeichelt jeder Figur. Je nach Stoffart und Stoffkombination kann die Jacke festlich, verspielt oder sportlich wirken – immer romantisch. TAJA *most romantic* kann als Weste, mit langen geraden Ärmeln oder mit ausgestellten Ballon-Ärmeln, mit oder ohne Kapuze genäht werden.

TAJA *most romantic* ist leicht körperbetont im oberen Körperbereich. Je nach Dehnbarkeit des Stoffes muß die Größe angepasst werden; falls notwendig, sind die Oberteile eine Größe größer zuzuschneiden. Wenn TAJA *most romantic* als gefütterte Winterjacke gearbeitet wird, bitte die Größe anpassen - falls notwendig, sind die Oberteile eine bis zwei Größen größer zuzuschneiden. Alle Stoffe sind für dieses Schnittmuster bestens geeignet. Da die Jacke sowohl für dehnbare als auch für normale Stoffe konzipiert worden ist, wird der Ballon-Effekt nicht so stark sein. Wenn Sie einen stärkeren Ballon-Effekt wünschen, können Sie mit den Längen der Unterteile spielen. Je kürzer die unteren Futterteile sind (indem Sie z.B. die Länge der nächstkleineren Größe wählen) und je länger der Oberstoff der Unterteile ist (z. B. die Länge der nächstgrößeren Größe), desto größer ist der Ballon-Effekt.

TAJA *most romantic* is apt to emphasize the tenderness of a girl and makes her look at her best. Depending upon the type of fabric and the combination of fabrics, the tunic has a festive, a playful or a sportive effect and it has always a romance appeal. TAJA *most romantic* may be sewn without sleeves, with long, tight sleeves or with balloon sleeves. You may choose between two types of neck opening: hooded or not hooded.

All fabrics are perfectly suitable for this pattern. TAJA *most romantic* has a tightly fitting upper part. The size has to be adjusted according to the body size and the stretchiness of the fabric; cut out a larger size for the upper part, if necessary. The jacket is intended for stretchy and normal fabrics; therefore the balloon effect will not be very great. If you want to emphasize the balloon-effect, you may do this by varying the lengths of the lower parts. If the lining of the lower part is rather short (e.g. by choosing the length of the pattern which is one size smaller), while the fabric for the outside lower part is rather long (e.g. because you chose the length of the pattern which is one size larger), the balloon effect will be greater. The greater the difference in size between lining and outside fabric is, the greater the effect will be.

### Modell Nr. 1, 2, 3

#### Jacke im Romantic Look

- mit oder ohne Ärmel
- mit Standard- oder mit Ballon-Kapuze
- ohne Kapuze

Wenn nicht anders angegeben, ist bei allen Schnittteilen eine Nahtzugabe von 0,5 cm bereits enthalten.

Alle Teile zuschneiden.

### Modell Nr. 1

- 1 – Oberes Rückenteil (auch Futterteil Rücken) (1x im Bruch)
- 1B – Beleg Rückenteil (1x im Bruch)
- 2 – Hinteres Unterteil (1x im Bruch)
- 2A – Futter hinteres Unterteil (1x im Bruch)
- 3 – Oberes Vorderteil (2x)
- 3A – Futter oberes Vorderteil (2x)
- 3B – Beleg Vorderteil (2x)
- 4 – Vorderes Unterteil (2x)
- 4A – Futter vorderes Unterteil (2x)
- 5A – Ärmel (2x Oberstoff, 2x Futter)
- oder
- 5B – Ärmel (2x) + 5C – Ärmel Futter (2x)
- 6A – Standard-Kapuze (2x Oberstoff, 2x Futter)
- oder
- 6B – Ballon-Kapuze Oberstoff (2x) +
- 6C – Futter Ballon-Kapuze (2x)
- 7 oder 7A – Taschen (2x) oder
- 8 – Beutel (1x im Bruch)

### Modell Nr. 1/ model no. 1



### Model no. 1, 2, 3

#### Romance appeal jacket

- with or without sleeves
- with standard hood or balloon-hood
- without hood

The pattern includes a seam allowance of 0.5 cm, unless otherwise indicated.

Cut out all pieces.

### model no. 1

- 1 – upper back (also upper back lining) (cut one on the fold)
- 1B – back neck facing (cut one on the fold)
- 2 – lower back (cut one on the fold)
- 2A – lower back lining (cut one on the fold)
- 3 – upper front (cut two)
- 3A – upper front lining (cut two)
- 3B – front neck facing (cut two)
- 4 – lower front (cut two)
- 4A – lower front lining (cut two)
- 5A – sleeves (cut four: twice the outside fabric, twice the lining)
- or
- 5B – sleeves (cut two) +
- 5C – sleeves lining (cut two)
- 6A – standard hood (cut four: twice the outside fabric, twice the lining)
- or
- 6B – balloon hood (cut two) +
- 6C – balloon hood lining (cut two)
- 7 or 7A – pockets (cut two) or
- 8 – bag (cut one on the fold)



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



### Modell Nr. 2

- mit oder ohne Kapuze

- 1 – Oberes Rückenteil (1x im Bruch)
- 1B – Beleg Rückenteil (1x im Bruch)
- 2 – Hinteres Unterteil (1x im Bruch)
- 3 – Oberes Vorderteil (2x)
- 3B – Beleg Vorderteil (2x)
- 4 – Vorderes Unterteil (2x)
- 5 – Ärmel (5A oder 5B) (2x)
- 6A – Kapuze (2x Oberstoff, 2 x Futter)
- Oder
- 6B – Ballon-Kapuze Oberstoff (2x) +
- 6C – Futter Ballon-Kapuze (2x)
- 7 oder 7A – Taschen (2x) Oder
- 8 – Beutel (1x im Bruch)

### Modell Nr. 2/ model no. 2

### model no. 2

- with or without hood



- 1 – upper back (cut one back on the fold)
- 1B – back facing (cut one on the fold)
- 2 – lower back (cut one on the fold)
- 3 – upper front (cut two)
- 3B – front facing (cut two)
- 4 – lower front (cut two)
- 5 – sleeves (5A or 5B) (cut two)
- 6A – hood (cut four: twice the outside fabric, twice the lining)
- or
- 6B – balloon hood (cut two) +
- 6C – balloon hood lining (cut two)
- 7 or 7A – pockets (cut two) or
- 8 – bag (cut one on the fold)

### Modell Nr. 3

- mit oder ohne Kapuze

- 1 – Oberes Rückenteil (auch Futterteil Rücken) (1x im Bruch)
- 1B – Beleg Rückenteil (1x im Bruch)
- 2 – Hinteres Unterteil (1x im Bruch)
- 2A – Futter hinteres Unterteil (1x im Bruch)
- 3 – Oberes Vorderteil (2x)
- 3A – Futter oberes Vorderteil (2x)
- 3B – Beleg Vorderteil (2x)
- 4 – Vorderes Unterteil (2x)
- 4A – Futter vorderes Unterteil (2x)
- 6A – Standard-Kapuze (2x Oberstoff, 2x Futter)
- oder
- 6B – Ballon-Kapuze Oberstoff (2x) +
- 6C – Futter Ballon-Kapuze (2x)
- 7 oder 7A – Taschen (2x) oder
- 8 – Beutel (1x im Bruch)

### Modell Nr. 3/ model no. 3

### model no. 3

- with or without hood



- 1 – upper back (also upper back lining) (cut one on the fold)
- 1B – back neck facing (cut one on the fold)
- 2 – lower back (cut one on the fold)
- 2A – lower back lining (cut one on the fold)
- 3 – upper front (cut two)
- 3A – upper front lining (cut two)
- 3B – front neck facing (cut two)
- 4 – lower front (cut two)
- 4A – lower front lining (cut two)
- 6A – standard hood (cut four: twice the outside fabric, twice the lining)
- or
- 6B – balloon hood (cut two)
- 6C – balloon hood lining (cut two)
- 7 or 7A – pockets (cut two) or
- 8 – bag (cut one on the fold)

### Modell Nr. 1

#### Futter vorbereiten.

1. Die oberen Vorderteile (3A) mit den unteren Vorderteilen (4A) des Futters rechts auf rechts zusammennähen. Vordere Belege (3B) rechts auf rechts auf die vorbereiteten Vorderteile des Futters legen und zusammennähen. Aufbügeln und knappkantig steppen.

### model no. 1

#### Prepare the lining.

1. Sew together the upper front parts of the lining (3A) with the lower front parts of the lining (4A), right sides facing. Sew the front facings (3B) to the prepared front parts of the lining, right sides facing, then press and edgestitch.





## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



2. Das obere Rückenteil auf das untere Rückenteil des Futters legen und zusammennähen. Aufbügeln und (oder) knappkantig steppen.

2. Sew together the upper back with the lower back of the lining. Press and (or) edgestitch.



3. Schließen Sie die Seitennaht des Jackenfutters. Aufbügeln und (oder) knappkantig steppen.

3. Close with stitches the side seam of the lining of the jacket. Press and (or) edgestitch.



### Jacke vorbereiten.

### Prepare the jacket.

4. Die oberen Vorderteile (3) rechts auf rechts auf die unteren Vorderteile (4) legen und zusammennähen. Stoff an der oberen Kante des Unterteils zwischen den Markierungen einhalten oder eine Falte oder Abnäher bilden, so dass das Unterteil genau so breit ist wie das Oberteil.

4. Sew together the upper front parts (3) with the lower front parts (4), right sides facing. Gather the fabric at the upper edge of the lower part between the notches or make a fold or a dart so that the lower part has the same width as the upper part.



Falls Sie die Jacke mit einem Beutel versehen möchten, müssen in die Naht zwei Schlaufen im Abstand von 8-10 cm eingenäht werden. Sie können jedes beliebige Band dafür verwenden. Auf Wunsch können Sie die Vorderteile jetzt mit einem Samtband, mit Webband, Häkelspitze oder Zackenlitze verzieren.

If you want to provide the jacket with a bag, insert two loops in the seam with a distance of 8 to 10 cm. All types of ribbon or tape are suitable. The front parts may now be embellished with velvet ribbons, woven trimmings, crochet-lace or rickrack, if desired.



Sie können auch in der Naht gleich Häkelspitze oder anderes Band einnähen.

You may fasten crochet-lace or other ribbons right now with the seam, if desired.



Falls Taschen (7, 7A) gewünscht werden, sind diese zu versäubern, nach innen zu klappen und aufzubügeln. Die Taschen auf den Vorderteilen an den gewünschten Stellen mit Nadeln festheften und mit einer knappkantigen Naht festnähen.

If you want to provide the jacket with pockets (7, 7A), these have to be finished, turned inwards and pressed. Pin the pockets on the front part at the desired points and fix them by edgestitching.





## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



5. Das obere Rückenteil auf das untere Rückenteil legen und zusammennähen.  
Nach Wunsch applizieren.  
Aufbügeln und knappkantig steppen.

Sie können an den Seitenkanten auch jetzt schon Bindebänder anbringen.

*5. Sew together the upper back with the lower back.  
You may use appliqués as desired.  
Press and edgestitch.*



*You may right now provide strips to be tied together.*

6. Dann die Seitennähte der Jacke (Oberstoff) schließen



*6. Sew together the side seams of the outer jacket.*

### 7. Ärmel vorbereiten.

Nach Wunsch die Ärmel applizieren, bevor die Seitennähte geschlossen sind.



### **7. Prepare the sleeves.**

*You may embellish the sleeves with appliqués, if desired, before you stitch the side seams.*

#### Gerade Ärmel

Die untere eingehaltene Kante der Ärmel (5B) mit der unteren Kante des Ärmelfutters (5C) rechts auf rechts zusammennähen.

\* Der Kragen ist im Schnittmuster nicht enthalten.



#### *tight sleeves*

*Sew together the lower edge of the sleeve (5B) and the lower edge of the sleeve lining (5C), right sides facing.*

*\* The collar is not included in the pattern.*

#### Ballon-Ärmel

Die untere eingehaltene Kante der Ärmel (5A) mit der unteren Kante des Ärmelfutters (5C) rechts auf rechts zusammennähen.



#### *balloon sleeves*

*Sew together the gathered lower edge of the sleeve (5A) and the lower edge of the sleeve lining (5C), right sides facing.*



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



Die unteren Kanten der Ärmel, des Hinterteils und der vorderen Teile zum Kräuseln einhalten, bis sie die Breite der unteren Kanten der entsprechenden Teile des Futters haben.



*Gather the lower edges of the sleeves, of the back and of the front parts until the width equals the width of the lower edges of the respective parts of the lining.*

Falls gewünscht können die Ärmel von der Jacke (Oberstoff) jetzt mit Gummiband gerafft werden.



*You may now gather the sleeves of the outer jacket by means of an elastic, if desired.*



Schließen Sie die Seitennaht des Ärmelfutters und nähen Sie weiter, indem Sie die Seitennaht des bereits angenäherten Ärmels (Oberstoff) schließen.

Das gilt für die beiden Varianten Ärmel: gerade Ärmel und Ballon-Ärmel.



*Close with stitches the side seam of the lining of the sleeve and then continue by closing with stitches the side seam of the outer sleeve already sewn together with the sleeve lining*  
*This step applies to both alternatives, i.e. tight type sleeves and balloon sleeves.*

### 8. Kapuze vorbereiten.

#### - Ohne Kapuze

Wenn keine Kapuze gewünscht wird, kann der Halsausschnitt der beiden vorbereiteten Teile der Jacke rechts auf rechts von innen zusammengenäht werden.

#### - Standard Kapuze

Die beiden Teile der Kapuze rechts auf rechts legen und zusammennähen. Aufbügeln und knappkantig steppen.

### 8. Prepare the hood.

#### - without hood

*If no hood is desired, the neck opening of both prepared parts of the jacket may be sewn together by an internal seam, right sides facing.*

#### - standard hood

*Sew together both parts of the hood, right sides facing, then press and edgestitch.*



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



Die Kapuze kann jetzt in der Mitte mit Gummiband gerafft werden.

*You may now gather the hood in the front by means of an elastic.*



Falls Häkelband gewünscht, muß die Kapuze (Oberstoff) entsprechend gekürzt werden, so dass sie mit dem aufgenähten Band gleich mit dem Kapuzenfutter ist. Das Band wird rechts auf rechts genäht.

*If crochet-lace is desired, reduce the size of the hood in such a way so that hood plus lace equal in size the lining of the hood. Sew the lace right sides facing.*



### - Ballon-Kapuze

Die beiden Teile der Kapuze rechts auf rechts legen und zusammennähen. Aufbügeln und (oder) knappkantig steppen.

### - balloon-hood

*Sew together both parts of the hood, right sides facing, then press and (or) edgestitch.*



Kapuze (Oberstoff) und Kapuze (Futter) rechts auf rechts legen und zusammennähen. Das gilt für die beiden Varianten der Kapuze: Standard- und Ballon-Kapuze.

*Sew the hood (outside) and the hood lining together, right sides facing*

*This step applies to both alternatives, i.e. standard-type hood and balloon-hood.*



9. Dann die Schulternähte des Vorder- und des Rückenteils schließen. Aufbügeln und knappkantig steppen.

*9. Then sew the seams of the front and back shoulders, press and edgestitch.*





## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



10. Ärmel am Armausschnitt annähen.

10. Sew the sleeves to the armholes.



11. Die bereits vorbereitete Kapuze am Halsausschnitt zwischen der Jacke (Oberstoff) und der Jacke (Futter) annähen.

11. Sandwich the ready- prepared hood to the neck opening between jacket (outside) and jacket lining and edgestitch.



12. Die Jacke ineinander schieben.  
Das Futter des rechten bzw. des linken Ärmels über den jeweils äußeren Ärmel der Jacke ziehen.  
Ärmel (Futter) am Armausschnitt (Futter) von links (von innen) annähen

12. Slide one part of the jacket into the other one.



Pull the lining of the right sleeve and the left sleeve, respectively, over each outer sleeve of the jacket.  
Sew the sleeves (lining) to the armholes (lining) by means of an internal seam on the wrong side.

13. WICHTIG! Die unteren Kanten des Unterteils und des Futters übereinander legen und rechts auf rechts die Seiten und die Mitten mit einer kurzen Naht fixieren oder mit Nadeln festheften, damit sich die Teile beim Einhalten nicht verdrehen.

13. IMPORTANT ! Put the lower edge of the lower part against the lower edge of the lining and fasten the sides and the middle by means of a short row of stitches or pin baste so that the parts do not twist when being gathered.

Die eingehaltene Kante des Unterteils und die untere Kante des Futters rechts auf rechts zusammennähen.

Sew together the gathered edge of the lower part and the lower edge of the lining, right sides facing.

- Eingehalten - zuerst das Rückenteil von Seitennaht bis Seitennaht.

- First gather the back from one side seam to the other one.

- WICHTIG! Das Einhalten des Vorderteils beginnt 10 cm von den Außenkanten. Vorne, dort wo die Knöpfe und die Knöpfächer angebracht werden sollen, wird der Stoff nicht eingehalten.

- IMPORTANT! The first 10 cm from the side to the middle are not gathered. Do not gather the fabric of the front where it will be provided with buttons and buttonholes.





## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



14. Jetzt die äußeren Kanten von Jacke und Futter, am Halsausschnitt beginnend, rechts auf rechts zusammennähen. Dabei eine 7 cm lange Lücke zum Wenden lassen. Die Jacke wenden.



14. Now sew together the outer edges of both jacket parts (jacket and lining), right sides facing. Begin with the neck opening and leave a gap of 7 cm for turning. Turn the jacket.

15. Die Nahtzugabe an der offenen Lücke nach innen aufbügeln. Mit einer knappkantigen Naht oder mit einer inneren Naht (per Hand) das Loch zusammennähen.



15. Press the seam allowance along the gap to the inside.

Edgestitch the gap or close it by hand-sewing.

16. Knopflöcher und Knöpfe an die gewünschten Stellen anbringen. Sie können auch Druckknöpfe benutzen.



16. Provide the jacket with buttonholes and buttons where desired. You may also use snap fasteners.

Sie können die Jacke auch mit Reißverschluss anstelle mit Knöpfen versehen. (Siehe Modell Nr. 3)



You may also provide the jacket with a zipper instead of buttons. (Refer to model no. 3)

17. Beutel (falls gewünscht) vorbereiten.



17. Prepare the bag (if desired).



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



Bevor Sie die Seitennähte schließen, mit Applikationen oder Bändern verzieren.



*Add appliqués or ribbons before you stitch the side seams.*

In der Mitte rechts auf rechts falten und die Seitennähte schließen.  
Obere Kante versäubern. Nach innen aufbügeln und feststeppen.



*Fold in the middle, right sides facing, and stitch the side seams.  
Finish the upper edge, press inwards and edgestitch.*

Gummiband oder anderes zum Raffenes Band aufnähen.



*Sew on elastic or any other tape suitable for gathering.*

Bindebänder in beliebiger Länge an den Seitennähten von innen einnähen.



*Sew fastening ties of any desired length in the side seams from the inside.*

Die Bindebänder durch die beiden Schlaufen führen und Schleife binden.



*Lead the fastening ties through both of the loops and make a bow at the ends.*





## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



### Modell Nr. 2

Wie Modell Nr. 1, aber ungefütert.  
Modell Nr. 2 kann mit oder ohne Kapuze  
genäht werden.

### model no. 2

*Equals model no. 1 but is sewn without  
lining.  
Model no. 2 may be sewn with or  
without hood.*



Die oberen Vorderteile mit den unteren  
Vorderteilen rechts auf rechts  
zusammennähen.

Stoff an der oberen Kante des Unterteils  
zwischen den Markierungen einhalten  
oder eine Falte bilden, so dass das  
Unterteil genau so breit ist wie das  
Oberteil.

Falls Sie die Jacke mit einem Beutel  
versehen möchten, müssen zwei  
Schlaufen im Abstand 8-10 cm in die  
Naht eingenäht werden. Sie können jedes  
beliebige Band dafür benutzen.



*Sew together the upper front parts  
and the lower front parts, right sides  
facing.*

*Gather the fabric at the upper edge of  
the lower part between the notches or  
make a fold so that the lower part has  
the same width as the upper part.*

*If you want to provide the jacket with  
a bag, two loops have to be inserted  
in the seams with a distance of 8-10 cm.  
You may use any desired tape for the  
loops.*

Den Beutel wie bereits bei Modell Nr. 1  
beschrieben vorbereiten.



*Prepare the bag as already described  
for model no. 1.*

Auf Wunsch können die Vorderteile jetzt  
mit Samtband, Webband, Häkelspitze  
oder Zackenlitze verziert werden.

*The front parts may now be  
embellished with velvet ribbons,  
woven trimmings, crochet-lace or  
rickrack, as desired.*

Falls Taschen gewünscht werden, sind  
diese zu versäubern, nach innen zu  
klappen und aufzubügeln.

Die Taschen auf den Vorderteilen an den  
gewünschten Stellen mit Nadeln  
festheften und mit einer knappkantigen  
Naht festnähen.



*If you want to provide the jacket with  
pockets, these have to be finished,  
turned inwards and pressed.*

*Pin the pockets on the front part at the  
desired points and fix them by  
edgestitching.*





## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



Sie können an den Seitenkanten auch jetzt schon Bindebänder anbringen.



*You may right now provide the side edges with strips to be tied together.*

Das obere Rückenteil auf das untere Rückenteil legen und zusammennähen.  
Nach Wunsch applizieren.  
Aufbügeln und knappkantig steppen.



*Sew together the upper back and the lower back. You may add appliques, if desired.  
Press and edgestitch.*

Dann die Seitennähte der Vorderteile und des Rückenteils schließen.  
Aufbügeln und knappkantig steppen.



*Then sew the side seams of the front parts and the back, press and edgestitch.*

Äußere Kanten der Belege versäubern.



*Finish the edges of the facings.*

Den Beleg des Rückenteils und das Rückenteil rechts auf rechts legen und zusammennähen.



*Sew together the back facing and the back part, right sides facing.*



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



Beleg und rechtes Vorderteil sowie Beleg und linkes Vorderteil jeweils am Saum rechts auf rechts zusammenlegen (der Beleg muss kürzer sein als das Vorderteil!).

Belege und Vorderteile unten am Saum zusammennähen und versäubern.



*Put the facing and the right front and the facing and the left front, respectively, together, right side onto right side (the facing has to be shorter than the front).*

*Sew together the hems of the facings and the fronts and finish.*

Belege vom rechten und linken Vorderteil nach oben ziehen bis zum Halsauschnitt. Dabei schlägt der Saum automatisch um. Belege, mit der Schulter beginnend, auf den Vorderteilen festnähen.



*Pull the facings of the right and the left front upwards until they reach the neck opening. This causes the hem to go upward automatically. Sew the facings onto the fronts, beginning with the shoulder.*

Die offenen Kanten der Schulter und des Belegs von Vorderteil und Rückenteil rechts auf rechts legen und zusammennähen.



*Put the open edges of the shoulder and of the facing of front and back together, right sides facing, and sew together.*

Saum nach innen klappen, aufbügeln und nähen.



*Fold the hem inwards, press and stitch.*

Ärmel so zusammenlegen, dass die rechte Seite innen ist, und zusammennähen.



*Put the sleeves together in such a way that the right side is inside, then stitch.*

Ärmel am Armausschnitt annähen.



*Sew the sleeves to the armholes.*



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



### Mit Kapuze:

Die vorbereitete, gefütterte Kapuze (siehe Modell Nr. 1) wird am Halsausschnitt zwischen die Belege und die Oberteile genäht.

### With hood:

The prepared hood, already lined (compare model no. 1), is sewn between the facings and the upper parts at the neck opening.

### Modell Nr. 3

Wie Modell Nr. 1, aber ohne Ärmel. Modell Nr. 3 kann mit oder ohne Kapuze genäht werden.

- Futter und Jacke, wie bereits bei Modell Nr. 1 beschrieben, vorbereiten.

### Modell Nr. 3/ model no. 3



### model no. 3

Equals model no. 1 but is sewn without sleeves. Model no. 3 may be sewn with or without hood.

- Prepare the jacket and the lining as already described for model no. 1

Kapuze rechts auf rechts am Halsausschnitt von der Jacke (Oberstoff) aufnähen.



Sew the hood to the neck opening of the jacket (outer fabric), right sides facing.

Futter in die Jacke schieben und von links die Armausschnitt-Nähte schließen.



Put the lining into the jacket and stitch the seams of the armholes from the wrong side.

Futter am Halsausschnitt rechts auf rechts aufnähen, dabei von der Mitte nach außen anfangen.



Sew the lining to the neck opening, right sides facing and beginning in the middle of the opening.

WICHTIG! Die unteren Kanten des Unterteils und des Futters übereinander legen und rechts auf rechts die Seiten und die Mitten mit einer kurzen Naht fixieren oder mit Nadeln festheften, damit sich die Teile beim Einhalten nicht verdrehen.

Die eingehaltene Kante des Unterteils und die untere Kante des Futters rechts auf rechts zusammennähen.

- Eingehalten wird zuerst das Rückenteil von Seitennaht bis Seitennaht.



**IMPORTANT!** Put the lower edge of the lower part against the lower edge of the lining and fasten the sides and the middle by means of a short row of stitches or pin baste so that the parts do not twist when being gathered.

Sew together the gathered edge of the lower part and the lower edge of the lining, right sides facing.

- First gather the back from one side seam to the other one.



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



- **WICHTIG!** Das Einhalten des Vorderteils beginnt 10 cm von den Außenkanten. Vorne, dort wo die Knöpfe und die Knöpflöcher angebracht werden sollen, wird der Stoff nicht eingehalten.

- **IMPORTANT!** The first 10 cm from the side to the middle are not gathered. Do not gather the fabric of the front where it will be provided with buttons and buttonholes.

Die Nahtzugabe an den offenen vorderen Kanten von Jacke und Futter nach innen aufbügeln.



*Press the seam allowance along the open front edges of both jacket parts (jacket and lining) to the inside.*

Reißverschluss zwischen die beiden aufgebügelten Kanten schieben und mit einer knappkantigen Naht festnähen. Nach Bedarf zuerst mit Nadeln feststecken oder festheften, damit der Reißverschluss nicht herausrutscht.



*Put the zipper between both pressed edges and fasten by edgestitching. If necessary, baste or pinbaste the zipper to keep it in place.*

Sie können die Weste auch mit Knöpfen anstelle mit Reißverschluss versehen. In diesem Fall die äußeren Kanten von Jacke und Futter, am Halsausschnitt beginnend, rechts auf rechts zusammennähen. Dabei eine 7 cm lange Lücke zum Wenden lassen. Die Jacke wenden.



*You may also use buttons instead of zipper. In this case sew together the outer edges of both jacket parts (jacket and lining), right sides facing. Begin with the neck opening and leave a gap of 7 cm for turning. Turn the jacket.*

Die Nahtzugabe an der offenen Lücke nach innen aufbügeln. Mit einer knappkantigen Naht oder mit einer inneren Naht (per Hand) das Loch zusammennähen. Knopflöcher und Knöpfe an die gewünschten Stellen anbringen.



*Press the seam allowance along the gap to the inside. Edgestitch the gap or close it by hand-sewing. Provide the jacket with buttonholes and buttons where desired.*

Sie können auch Druckknöpfe benutzen.

*You may also use snap fasteners.*

Der Armausschnitt kann auch mit Einfassband/ Schrägband versehen werden. Einfassband/ Schrägband am Armausschnitt (Jacke und Futter zusammen) aufnähen.

*You may also sew the model with bias tape around the armholes instead of sleeves. Sew the bias tape to the armhole (jacket & lining).*



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



Weitere Modellvarianten:  
Additional variants of this model  
are possible:

### Als Winterjacke, gefüttert

TAJA MOST ROMANTIC kann auch als Winterjacke (gefüttert) genäht werden. Je nach Brustumfang und Dehnbarkeit des Stoffes muß die Größe angepasst werden; falls notwendig, ein bis zwei Größen größer zuschneiden.



### As a winter jacket with fleece

TAJA MOST ROMANTIC may also be sewn as a winter jacket (with lining). Depending on the bust size and the stretchiness of the fabric, the size has to be adjusted. Cut out a larger size, if necessary.

! Der Kragen ist im Schnittmuster nicht enthalten.



! The collar is not included in the pattern.



TAJA MOST ROMANTIC kann auch als Wende-Jacke genäht werden.



TAJA MOST ROMANTIC may also be sewn as a reversible jacket.

TAJA MOST ROMANTIC kann auch als Tunika (Kleidchen) mit Kapuze oder ohne Kapuze genäht werden. In diesem Fall das Vorderteil in Bruch zuschneiden.



TAJA MOST ROMANTIC may also be sewn as a tunic (dress) with or without hood. In that case, please cut the front on the fold.



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



### Tipps und Tricks: some useful hints

#### - Einhalten:

Mit der längsten Stichtlänge der Maschine zwei parallele Nähte mit ca. 3 mm Abstand geradlinig nähen.

Von der einen Seite den oberen Faden ziehen, bis der Stoff bis zur Mitte eingehalten ist. Dann von der anderen Seite den unteren Faden ziehen, bis der Stoff bis zur Mitte eingehalten ist. Die beiden Fadenenden befestigen.

#### - Applizieren:

Ein passendes Stück Stoff auswählen. Links auf rechts über den Vliesofix legen und mit Backpapier aufbügeln.

Das gewünschte Teil der Applikation auf die Papierseite des aufgebügelten Vliesofix zeichnen und entlang der Konturen ausschneiden.

Papier abziehen.

#### - Instructions for gathering:

Make two straight parallel rows of very wide stitches with a distance of about 0.3 cm between the rows.

Pull the upper thread from one side until the fabric is gathered to the middle. Then pull the lower thread from the other side until the fabric is gathered to the middle. Fasten both thread ends.

#### - How to make appliqués:

Choose a suitable piece of fabric which you put on the Vliesofix with the wrong side onto the right side, then iron on by using baking paper.

Draw the chosen part of the appliqué onto the paper side of the vliesofix fastened by ironing and cut out the respective shape.



Tear off the paper.



## TAJA most romantic Nähanleitung - sewing



Alle Teile der Applikation einzeln auf diese Weise vorbereiten und dann in der gewählten Reihenfolge auf den Stoff unter einer Lage Backpapier anordnen und aufbügeln.  
Zuerst wird das Teil aufgebügelt, das als erstes aufgenäht werden muß.



*Prepare all parts of the appliqué in this way and then arrange them in the chosen order on the fabric under a layer of baking paper and iron them on.  
First iron on that part which has to be sewn on first.*

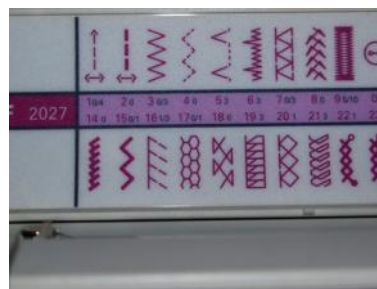
Teile nach und nach aufnähen.  
Sie können dies mit einem engen Zick-Zack-Stich tun, aber auch andere, dekorative Nähte dafür verwenden.



*Sew on one part after the other.  
You may use narrow zigzag-stitches for this purpose or other decorative stitches.*



Wir empfehlen z.B. Naht Nr. 17 auf dem Bild unten. Fast jede Maschine verfügt über so eine Art von Stichen. Damit werden die Applikationen sauber und schnell genäht.



*We recommend for instance the stitches no. 17 on the picture below. Nearly every sewing machine is provided with this type of stitches which is very suitable for an easy and quick sewing on of the appliques.*